

## Korasia

### *Vu'a Anejijihina*

<sup>1</sup> Na Poru ka'ene Jesu Keriso oni pwea Godoni ura ijino rejujara Timoti ka'ene nuni vweiji'i veju.

<sup>2</sup> Godoni ehija akuavi'ina 'ee vwehu nuna ka'ene Keriso oni vaji pauchavi'ina ka'ene Korasi hijujihi puna'e veju. 'Enakune maiji vwihanie 'ee vivinui matauma hiji'ina ka'ene Godi nuni Omijihuna'i rena roajaho ja pu'umuna.

### *Teimani 'Wavuri Siporua*

<sup>3</sup> Nu na'ia mapoka'e siporua 'ojujaho Godi Amo ka'ene nuni Natohwa Jesu Kerisoho jonijihuna'e teimani 'wavura.

<sup>4</sup> Ijihuni maijaho Jesu Keriso oni vaji joni nimaaroa 'ee jara Godoni ea ka'ene akuavi'iniji oja mihuji henare'e avajura.

<sup>5</sup> Ijihuni maijaho iraka ka'ene ja nimaarajura ka'ene akupi 'ahi navuji'ina. 'Ene nimarako ja vu'a nimaa ka'ene vu'a maa maiu'ina vajijino hejajina.

<sup>6</sup> Iji vu'a maiu'ina kajara joni roaja'ina'e 'u'o 'e'une kwaa ararakino va'e hine majaa 'ina renu 'ee rausahe emarenu. 'Ene ni areri vea ka'ene ja Godoni maiji vwihanie ijihuni nimaiji hene kavume renaja'ina'e renu.

<sup>7</sup> 'Ene ja Epaporasi na'i vu'a kajaho hene kavara. Hu nu pu'umo kaukara veji'ine 'ee ea pina ka'ene nu oja mahujina. Hu Keriso oni pwea pina ka'ene nuni ijihuna'e pauchavi'inijina.

8 'Ene jara Godoni 'Aveni jihuni vaji ea oja mihujaho hura 'warumana.

9 Ijihuni hahi nú 'u'o vea ka'ene ijí he-jaji rene ojuta pahwe'i hine joni siporua 'ona 'waravakame joni henaka vaja areri rene 'ee Huni ura ijaho hene 'ee 'avena huni vwiha maho'o hena kama parahuna.

10 'Ene ja 'unama mamaa ka'ene Natohwiji ura renuja'ina'e one 'ee Huni hura ve'avara. 'Ene kaukara mamaa ka'ene ja vejujija 'ina rukina'e rene 'ee Godoni henaka vajijino emare'avara.

11 'Ene ja Huni hanaji'ina vajijino harura maho'one 'ee vivinui matauma hine 'ee ata kairasahe hihunijaho 'ekakame niho'o temari-jara joni vaji rarena'e parani'amana.

12 Nú Amo teimani 'wavujihuni maijaho Hu venume nú Godoni ea akuavi'ina ka'ene hanaji'ini hijujihi puni aachijija ahuma 'ekahuna.

13 Ijihuni maijaho Hu nú nututa huni ara kwaijino vahanume siriramúe 'ekue Huni Hariha ka'ene Hu oja mahujihuni ara kwai irechamúana.

14 'Ene Huni vaji nú kú'o 'imenu'e 'ekwana 'ee Huni vaji sisea vwihane arevume pa'arenana.

### *Keriso Oni Kara 'Ee Huni Kaukara Ichá'inijina*

15 'Ene Hu Godia ka'ene nia pakavi'inijihu vare'ine 'ee mai'o uneunecha maho'o re'avarono Hu amura'e ijí hinajina.

16 Ijihuni maijaho uneunecha kivura ho pakivujaho maho'o mwe'a 'ee akúpa 'ahi navujaho Hura venana. 'Ene Hura kiniepo 'ajoahuri ara kwaa 'ee 'ajohai'ina 'ee Huni

harura hari hijujija irechamie 'ee uneunecha maho'o kija Hura venarena Huna'e venana.

<sup>17</sup> 'Ene uneunecha kija maho'o pareji'ini Hu iji hinana. 'Ene Hura uneunecha kija maho'o 'uninamiu'e ahuma navu.

<sup>18</sup> Hu 'u'o sosia ikehuni húmata 'ee sosijaho Huni haha. Hu uneunecha maho'o ikihi puni húmata. 'Ene Hura amura kwama 'urinana.

<sup>19</sup> Ijihuni maijihuna'e Omaha teamavume Huni kara ijaho maho'o Keriso oni vaji namu.

<sup>20</sup> 'Ene na Huni vaji 'waravu. Godiho uneunecha maho'o kehi pu'úmo 'unama vene kú'o napura venana. Huni 'aa ka'ene korosia 'ahi hira arihajara uneunecha maho'o ka'ene mwe'i navura ho akúpa 'ahi navujija venaue matauvu.

<sup>21</sup> 'Ene ja nimaraku'ijaho apiora 'ee naka'e rene vwiha sisea vwihane sisea veji'i hijara.

<sup>22</sup> 'Enakaivo Hura hahiji'i kwamana vajijino ja venaume 'unama Hu hu'úmo napura vejara. 'Enarena aherume roe Godoni una'i irechamiu'e ja ivi'a akuavi'ina'e 'ee panamahi'ina 'ee niho'o sisea pina pa'ana'e namiju.

<sup>23</sup> 'Enakúne ike nimaaroakaho hena vene 'ee ija kisi 'uname namiha. 'Ene ja paki'eje vu'a maiu'ina kara iraka ka'ene rehuna 'waravume hejaji raname arema va'ava. Ijihuni maijaho ike vu'a maaaa maiu'inakaho kwaa ara mapoka ka'ene ike akúpa hari navukipo he'avarono 'waravara. 'Enajihuna'e na Poruho ijí ve'urono iji pijihana.

### *Porura Sosihuni Pwea Rene Kaukara Venajina*

<sup>24</sup> Na teamanimu jihuni maijaho na jonijihuna'e haha hianimu. 'Ene Kerisora Huni haha

ka'ene sosijihuna'e sisei hinajihuni pwina ijaho nara sisei hiju'e pa'arenu.

<sup>25</sup> 'Ejume Godira kaukara ka'ene sosia'e 'ajoahe 'ee Godoni ira maho'o ni'ajihe naja'urono iji pijihana.

<sup>26</sup> 'Ene nitama rene juara juara pa'arene 'ee ea tuama apene roajaho hema kaho pavejume samaahiramana kaivo iviamaa Huni ea akuavi'inijihina najahana.

<sup>27</sup> Ijihuni maijaho Godoni ura ijaho uneunecha mamaa ka'ene ike hema vaji navujija veje Jenitaru hena kahuna. Iji hema kajaho Keriso ka'ene joni vaji hinujina. 'Ene nimaa roji'inijija. Huni mamaijaho túna'i 'ekahuna.

<sup>28</sup> 'Ene nú ichihichano va'ujaho Keriso rone ea mapoka 'waravu. Nú pu ni'ajihe 'warama 'ee vwiha mamaiji najahura. Ijihuni maijaho nú ea kwinu kwino Keriso oni vaji marana areri rena para'eje vajahuna.

<sup>29</sup> Na 'u'o ikehuni maijihuna'e kaukara niho'o kisina'e Huni harura natohwa ka'ene nuni vaji namujara veniu'e veju.

## 2

<sup>1</sup> Jaa 'ee ea ka'ene Reatasia hijura 'ee ea maho'o ka'ene nuni urania pakavi'ini jhipuni jihuna'e oja ni'ima'ura hejuji na ura ja hehuna ura reniu.

<sup>2</sup> 'Ejakame puni ojijija ni'ajihuna. 'Eje oja 'ekaravuri vajijino ahuma parahuna. 'Ejakame uneunecha ka'ene maho'o hena kavura 'ee henaka ka'ene nimaa Godoni hemiji hena kahuna. Ijaho Kerisona.

3 Huni vaji vwiha mavarasa'ina arira 'ee henaka maho'o rinamiu'e navu.

4 Na ija'ina'e 'waravu jihuni maijaho ea 'aho'apo vu'a ira'atijino pisimisave ja nimaa vena ve'avarono 'waravu.

5 'Ene hahijaho na ijaho pahiju kaivo 'avena vajijaho na ja pu'úmuna. Jara mamaa'e ojono 'ajo'arama 'ee Keriso nimaa rojuji kirasaha paraju jihuna'e teamanimu.

*Hia Ka'ene Keriso Oni Vaji Marana Parahuni-jina*

6 'Enakaivo ja Jesu Keriso ka'ene Natohwiji apejarakúne Huni vaji 'uraho'avara.

7 'Enakúne Huni vaji chinuma same emarena aji'avara. 'Ene ja najahe 'waravume hejaja'ina'e joni nimaa roijaho veje kisina'e rena para'avara. 'Ene temari itu'ona parani'eje o'avara.

8 'Ene paveje emaapuni vwiha 'ee vu'a maa pa'ajipo pisimie 'ee emaapuni tamana 'ee mwe'a kehuni 'unama ani ani'ina najahe 'waravujipo pisimie ani ruva'ava. Ijihuni maijaho ijí 'unama kajija Keriso oni 'unama pana.

9 Hura haha ka'ene apenana vajijino Godoni kara icha'inijaho maho'o Huni vaji navu.

10 'Ene Huni vaji ja maho'o ni areri renaana. 'Ene Hu ea maho'o 'ajohai'ine 'ee harura mapok-ijih puni húmata.

11 'Ene Huni vaji ja 'u'o sisa 'uhuahara. Sisa ka'ene emaapo iji 'uhuahuja'ina pana kaivo sisa ka'ene Kerisora 'uhuahajaho sisei jihuni kara ijí 'uhuana.

12 Hua mwe'i vaji apúsavume 'urina ja'ina'e ja 'u'o pu pu'úmo toi samaume 'urijara. 'Ene Hua'e

nimaa rojari vajijino Godira Hua'e kwamana ka'ene vejume 'urina ja'ina'e ja 'u'o venaume 'urijara.

<sup>13</sup> Vea ka'ene ja joni sisea vajijino kwamasahe 'ee sisa pa'uhuari vajijaho Hura núni sisea maho'o vwihanúe arevume paranana. 'E'ikaivo venume 'urine pu pu'úmo mai'o hiju.

<sup>14</sup> 'Ene núni chimua 'ee varapijara núa'e ni-namu'e ruruhajaho Hura 'eka ruva'e korosi 'ahi 'anume parajara.

<sup>15</sup> Hura 'ajoha'ina 'ee harura mama'ina sisesa ijija Huni vaji korosia 'ahi eriri samaumai túa vetie venaume harura pa'arenaana.

<sup>16</sup> Ijihuni hahi paveje ea pina joni 'irumijihuna 'ee toijihuna 'ee sora ijuri vea 'ee masapa maiu'ina huna 'ee Sapatia huni vea panamahi'ina'e re'amana.

<sup>17</sup> Ikija raka ka'ene mai'o rohuni jihuni 'avena kaivo nimaijaho Keriso ona.

<sup>18</sup> Ja paki'eje ea 'ahopo ja pisimisave joni haha ruarahe 'ona oji'ina oja mihuna'e 'warama visoni toi namuji'i ike vaha 'iame 'ejahie 'ee puni vwiha ijí ani ani kehi kehi veji'i 'waravakame joni eha ka'ene 'ekahunijihi are'ejakúne hena pavanami'avara.

<sup>19</sup> 'Enakaivo pu húmati rene ihena roe haha maho'o kaho ni'ajahuna pana. 'Enavo nú Huni haha 'ahi tanuka 'ee chinumijipo roe ihenuara. 'Enajihuna'e harura ka'ene Godoni rena roujara harura múhe ni'ajúhu'e emareju.

*Kwamasahara'e Keriso'i Pu'úmo 'Urina Hijujina*

20 Ja Keriso oni vaji mwe'a kehuni 'unama ani ani'ina ka'ene najahujija nikwamasahume paranana kaivo ja irakijihuna'e mwe'a kehuni varapa hara kú'o hijo? Ijija ikehina.

21 Ikaho pa'unira'avara. Ikaho paina he'avara 'ee ikaho pavwena'avara. Ikaho paina he'avara 'ee ikaho pavwena'avara.

22 Ijaho emaapo 'warume najuha jihuna'e nú ikehi 'eke ve'avajaho pa'arehuna.

23 Ike varapa ikija nimaa puna'i rehuna. Iji-huni maijaho puni oja vwiha ijija niijihi miha parane 'ee haha puna ruarahe sise'i 'ahiura. 'Enakaivo ijipo puni vwiha sisesa ka'ene itunavu-jihi ni'ajihuna pana.

### 3

1 'Ejume ja Keriso pu'úmo 'urijara'e re'avajaho uneunecha ka'ene akúpi 'ahi Hunijiru sara'avara. Ijihuni maijaho ijino Kerisoho Godoni ija mana'inija'i asuma hinuna.

2 Joni vwiha ijaho uneunecha ka'ene ichuto-huneru vwiha'avara. 'E'ika'i mwe'a kehuni une-unechijija pavwiha'avara.

3 Ijihuni maijaho vea ka'ene ja kwamasaha-jino Godoni vaji joni hijjaho Kerisoi pu'úmo apúrinanamiu'e namu.

4 Vea ka'ene Keriso núni hijjara roe samaahira'amajaho ja 'u'o pu pu'úmo Huni mamaa ijihuni vaji samaahirahuna.

#### *Hia Tamana 'Ee Hia Maiu'ina*

5 Ijihuna'e joni haha pwinana'a vaji 'uasa ve-huni 'unama 'ee huricharame 'ee sisea vehuna ura renae ituname 'ee jajaso uneunecha rukina'e

rehuna itunavura ka'ene joni vaji navujija 'anie kwamasa'avara. Ijipuhipo joni godi ira'atijaho rejukúne 'ania kwamasaha!

<sup>6</sup> Ijihuni maijaho ike uneunecha ikipo reje Godoni sena rohuna.

<sup>7</sup> 'Ene kú'o 'unama ikija nimarako ja ijihuni vaji hine 'ee ojara.

<sup>8</sup> 'Enakúne 'unama ikija 'u'o are'avara. Ajira 'ee sena 'ee ea sise'i 'ahi'i ura renaura 'ee vu'a ira'atijino ea 'ahopuni hia ruarahura 'ee ira sisea ka'ene joni ira vaji roe usevujija areme are'avara.

<sup>9</sup> 'Ene ja ira'ata paapene pisivara'avara. Ijihuni maijaho ja joni kara sahasijaho ni areme 'ee ijihi veji'i hijujija ni arevara.

<sup>10</sup> 'Enakaivo ja iviamaa kara maiu'ini savara. 'Ena'omo ike kara maiu'inakaho Venina ka'ene ijí venajara Hua'ina re'avarono majaa veju'e maiu'ina rejara'omo roe maho'o Hua'ina'e rehuna.

<sup>11</sup> 'Ene ike kara maiu'inakaho a ea irakijaho hu patahu. Areri Kurikia ho a Jua ho a sisa 'uhua'ina ho pa'uhua'ina. 'Ene a pahena pakavi'ina ho Sitiani ka'ene ea mají 'anikuvi'ina ho a pwea ho a pwea pana kaivo Kerisoho ea maho'o ikihi puna. 'Ena'omo Hu ea maho'o kehi puni vaji hinu.

<sup>12</sup> 'Enajihuna'e ja ea ka'ene Godira akuavi'ina 'ee oja mihe iji pijihakije oja ka'ene ea 'aho'a kime temukame 'ee epuna'i mamaa'e vene 'ee epuni hari hijura 'ee ea ajuarasahi'ina rene masuani hijuri ojijino saha.

<sup>13</sup> 'Ene matausahe ni'ajarama 'ee vwihana arekarama 'ee ea 'ahopo chicha vene sua he'avajaho areri Natohwijara ja vwihanie arema

ja'ina'e vwihana are'avara.

<sup>14</sup> 'Ene oja 'ekaravujara kara ikija asitahana. Ijihuni maijaho ijara venaue ea ahuma hami hijura.

<sup>15</sup> 'Ene veje Keriso oni matauvi'inijara joni oja 'ajoha'amana. 'Ene ijihuna'e ja haha kwino rene matauma hi'avarono nimaa iji pijihanakúne teamana'eje hiha!

<sup>16</sup> 'Ene veje Keriso oni irijara joni vajijaho maho'o tinia apenama. 'Eje ja ira kajara vwiha mamaa najahe 'ee ni'aja'aravi'i Samusi vaji javaa vene 'ee Godi ta'arohuni javaa vene 'ee 'Avena huni javaa vene 'ee joni oja vaja temari rarena'eje Godoni javaa vena'avara!

<sup>17</sup> 'Enajihuna'e ja uneunecha iraka'e 'wa'eja ho ve'avajija maho'o Natohwa Jesuni iha 'ahi veba 'ee Huni vaji Godi ka'ene Amoho teimani 'wa'avara!

*Kachi'inapo Hia Maiu'ina Vaji Ichá'ina Hihuni-jina*

<sup>18</sup> 'Enakúne napahwahe paruhu jopuni hari hiha. Ija'ina'e vejujara Natohwijaho teamamuna.

<sup>19</sup> 'Ene paruhwahe napahu jona oja miha 'ee pasise'i 'ahie venae temukava.

<sup>20</sup> 'Ene sesamae uneunecha maho'o ja vejujaho emahu jopuni ira hene ve'avara. Ijihuni maijaho ijara Natohwijaho teamamuna.

<sup>21</sup> Omahwahe ja paki'eje veje sesahu jona aji-name oja vaja areri parena'ama.

<sup>22</sup> 'Ene pwee joni mama'ina ka'ene iki mwe'i hijujihi puni ira hene ve'avara. Ja paki'eje joni mama'inapo kihuni jihuna'e puni nia aharu

kaukara ve'ava kaivo joni ojiji'i Natohwiji juhavi'i ve'avara.

<sup>23</sup> 'Enajihuna'e ja uné raka'e ve'avajaho ojiji'i vaha. Areri ja ojiji'i Natohwi jihuna'e vena'ava ja'ina'e emaapuna'e venahu paro'avara.

<sup>24</sup> 'Enajihuna'e ja nihena kavuja'ina'e Natohwi jihuna'i ja aachijija eha vene 'ekahuna. Ijaho ja Natohwi jihuna'e venahe avaju.

<sup>25</sup> Ea ka'ene sisea venujaho hura sisea ka'ene venujihuni eha ijaho apehuna. Ijihuni maijaho Godiho Hu ronu kwino parehuna.

## 4

<sup>1</sup> Pwea puni mama'ine pwehu jona arira 'ee mamaa 'ahi'avara. Ijihuni maijaho ja niheju. Ja 'u'o joni Ni'ina kahi akúpi 'ahina.

*'Unama Ichá'ina Siporua 'Ohune 'Ee Kara Ichá'ina Hihunijina*

<sup>2</sup> 'Enakúne siporua'e 'oja maha paranareje hami 'ajoaravi'i teimani roji'i 'o'avara.

<sup>3</sup> 'Ene núni siporua 'u'o 'onu'avara. 'Ejakame Godira ira ikehuni vwicha núna jaraakame nú Keriso oni hemijaho areri 'wara'avara. Na 'u'o ijihuna'e tipurai hiju.

<sup>4</sup> 'Ejakame na hemijaho veje samaa'e re'eje nara 'warahuni ja'ina'e 'warauta.

<sup>5</sup> 'Ene ea ka'ene samai hiju jhipuna vwiha mamaiji vwihaji'i ja iraka ka'ene ve'avajija hami ve'avara. 'Ene vea mamaa ape'avajaho vea kajaho hami ape'avara.

<sup>6</sup> 'Ene veje joni vu'a iraka ka'ene 'wa'avajija na'ia mapoka maiji vwihaniuji misa puna'i save

vwea re'leje 'waravakame jara ichá'ina'e pu eha vetihunijaho ja hena ka'avara.

*Túchamaa 'Ajoramajina*

<sup>7</sup> Tichikasi ka'ene núni vwea nú oja mahi'ina 'ee uchaha pa'ana ka'ene Natohwi jihuni pwei-jara nuni vu'a ichá'inijija apena vu'e 'warahuna.

<sup>8</sup> Ijihuni hahi jihuna'e na hu ranavu'e vu'u. 'Ejakame núra ichá'ina ka'ene hijujaho ja hena kúme 'ee hura vu'a ni'ajihe 'warave joni oja sonahihuna.

<sup>9</sup> Onesimasi ka'ene núni vwea nú oja mahi'ina ka'ene uchaha pa'aji'i hu'úmo ranavu'e rou. Hu joni ea pina'omo pura roe 'unama maho'o ka'ene ikino rejujija 'warahuna.

<sup>10</sup> 'Ene Arisitakasiho na hu'úmo tipurai hin-una'omo ijara ja 'ajoramu 'ee Panapasi oni vwina Maka ka'ene ja hununa'i vu'a 'aho'a hejajara joni roa ka'avajaho 'ajome 'ahe'avara.

<sup>11</sup> 'Ene Jesu ka'ene Jasitasina 'wavujaho 'ee ea ikipo pupuso Godoni arijihuni kaukara veji'ina ka'ene sisa 'uhua'ini jhipuni vajijaho rena roara. 'Ene pu na areri ni'ajihume kivuta.

<sup>12</sup> Ipaparasiho joni ea pina ka'ene Jesu Keriso oni pwea pinijara ja 'ajoramu. Hu na'ia mapoka jonijihuna'e siporua nimaijino 'onuna. 'Ejakame ja kirasahé Godoni ura ijija maho'o hene kime areri renahuna.

<sup>13</sup> Ijihuni maijaho na hu hena kavujaho hu joni oja ni'ima'ura'e vwihaniuna. 'Ene ea ka'ene Reatisia hijura 'ee Haiaraparisi hijujija 'u'o oja ni'ima'ura'e vwihaniuna.

<sup>14</sup> Ruku ka'ene núni juketa nú oja mahi'inijara 'ajoravu'e 'ee Timasi 'u'o 'ajoramu.

<sup>15</sup> Vwehija ka'ene Reatisia hijujija 'ajorame 'ee Nemipaho 'ee sosia ka'ene huni sei ahuvujija 'ajora'avara.

<sup>16</sup> Vea ka'ene asura ike joni vaji tahe pa'are'amajaho Reatisia sosia vaja 'u'o ta'avara. 'Ene joni vea rejakavi'i nuni asura ka'ene Reatisia rena rouji ta'amana.

<sup>17</sup> 'Ene Achipasi 'wara'avara kaukara ka'ene hura Natohwi jihuni vaji apenajaho hami na'ia mapoka ve'amana 'wa'avara.

<sup>18</sup> Na Porura nuni iji ike 'ajoravujija veju. 'Enakúne na tipurai hijujaho vwihani'avara. 'Ene maiji vwihaniujaho ja pu'úmuna.

**Godoni Vu'a Maiu'ina**  
**The New Testament in the Ese Language, also known**  
**as the Managalasi Language, of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Mangalasi long Niugini**  
copyright © 1975, 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Managalasi (Ese or Managalasi)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Dec 2025 from source files dated 12 Dec 2025

729c2a8f-9ea3-55ca-9318-793c2828d776